

# 外国人相談窓口

日本語

川口市では、日本語と外国語で川口市の情報提供、簡易な生活相談、日本語教室の案内などを行っています。

対応言語：日本語・英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語・インドネシア語・タガログ語・タイ語

ポルトガル語・スペイン語・ミャンマー語・クメール語・ヒンディー語・フランス語・ロシア語

ドイツ語・イタリア語・マレー語・モンゴル語・シンハラ語

受付時間：火曜日～土曜日の9：00～12：00、13：00～17：15（祝日・年末年始は休みです。）

※ 次の曜日の10：00～12：00、13：00～17：00は、国際交流員・外国人相談員が対応します。

火曜日～土曜日 中国語・英語

毎週 火曜日 タガログ語

毎週 水曜日 韓国語

第2・4 土曜日 ベトナム語

毎週木曜日の10：00～12：00、13：00～16：00、

市役所本庁舎（川口市青木2-1-1）の市民課前では、

トルコ語でも相談できます。

※曜日や受付時間は、変更になることがあります。

場所：川口市川口1-1-1 Cupo・ラ本館棟M4階

電話：048-227-7607

## Counseling Desk for Foreign Residents

英語

Kawaguchi city is offering services in providing information on administrative services, consultation on your civic life and volunteered Japanese classes in several languages including Japanese.

Languages : Japanese • English • Chinese • Korean • Vietnamese • Nepali • Indonesian • Tagalog • Thai Portuguese • Spanish • Burmese • Khmer • Hindi • French • Russian • Germany • Italian • Malay Mongolian • Sinhalese

Open hours : Tuesday～Saturday 9 : 00～12 : 00, 13 : 00～17 : 15 (Closed on National and New Year holidays)

※ Days listed below from 10 : 00～12 : 00, 13 : 00～17 : 00, Coordinators for International Relations • Counselors for Non-Japanese speakers will be waiting on.

Tuesday ~ Saturday Chinese • English

Tuesday Tagalog

Wednesday Korean

2nd and 4th Saturday Vietnamese

Consultations in Turkish is available at the city office main building (1-1, Aoki 2-chome, Kawaguchi city), in front of Civic Department on every Thursday, 10:00～12:00, 13:00～16:00.

※Schedule and open hours may be unexpectedly changed

Place : Cupo-la Main building M4F. 1-1, Kawaguchi 1-chome, Kawaguchi city

TEL : 048-227-7607

## 外国人相談窓口

中国語

川口市政府用日语和外语为您提供川口市的信息、进行简易的生活相談和日语教室的介绍等。

对应语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语、尼泊尔语、印度尼西亚语、他加禄语、泰语、葡萄牙语、西班牙语、缅甸语、高棉语、印地语、法语、俄语、德语、意大利语、马来西亚语、蒙古语、僧伽罗语

受理时间：星期二～星期六的9：00～12：00、13：00～17：15（节假日、年末年初为休息日。）

※ 下面日期的10：00～12：00、13：00～17：00，由国际交流员、外国人相談员接待。

星期二～星期六 汉语、英语

每周 星期二 他加禄语

每周 星期三 韩语

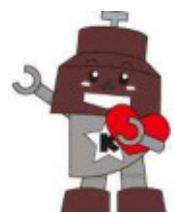
第二、四个 星期六 越南语

每周星期四的10：00～12：00、13：00～16：00，在市役所本庁舎（川口市青木 2-1-1）的市民课前，也可以用土耳其语相談。

※受理时间和日期有时会发生变更。

地点：川口市川口1-1-1 Cupo・la 本館M4层

电话：048-227-7607



川口市マスコット きゅぼらん

# Cửa tư vấn cho người nước ngoài

ベトナム語

Tại thành phố Kawaguchi, chúng tôi đang tổ chức hướng dẫn thông tin về các lớp học Tiếng Nhật, hỗ trợ tư vấn về lối sống sinh hoạt giản đơn, đồng thời cung cấp thông tin về thành phố Kawaguchi bằng Tiếng Nhật và tiếng nước ngoài.

Các ngôn ngữ được hỗ trợ : Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung Quốc, Tiếng Hàn Quốc, Tiếng Việt, Tiếng Nepal, Tiếng Indonesia, Tiếng Tagalog, Tiếng Thái Lan, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Miến Điện, Tiếng Khmer, Tiếng Hindi, Tiếng Pháp, Tiếng Nga, Tiếng Đức, Tiếng Ý, Tiếng Mã Lai, Tiếng Mông Cổ, Tiếng Sinhala

Giờ tiếp nhận : Thứ Ba~Thứ Bảy 9:00~12:00, 13:00~17:15 (ngày lễ và ngày lễ năm mới đóng cửa)

※ Nhân viên trao đổi quốc tế và nhân viên tư vấn nước ngoài tương ứng 10:00~12:00, 13:00~17:00 vào các ngày dưới đây:

Thứ Ba~Thứ Bảy	Tiếng Trung, Tiếng Anh
Thứ Ba hàng tuần	Tiếng Tagalog
Thứ Tư hàng tuần	Tiếng Hàn Quốc
Thứ Bảy của tuần thứ hai · tuần thứ tư	Tiếng Việt

Thứ Năm hàng tuần 10:00~12:00 và 13:00~16:00, bạn cũng có thể trao đổi ý kiến bằng Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ trước Phòng thị dân của Tòa hành chính thị xã chính (thành phố Kawaguchi, Aoki, số 2-1-1).

※ Có trường hợp thay đổi ngày và thời gian tiếp nhận.

Địa chỉ : Thành phố Kawaguchi, Kawaguchi, số 1-1-1, tòa nhà Cupola, tầng M4

Điện thoại: 048-227-7607

## 외국인 상담 창구

韓国語

가와구치시에서는 일본어와 외국어로 가와구치시의 정보제공, 간단한 생활상담, 일본어교실 안내 등을 하고 있습니다.

대응언어 : 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어 · 네덜어 · 인도네시아어 · 타갈로그어 · 태국어 · 포르투갈어 · 스페인어 · 미얀마어 · 크메르어 · 힌디어 · 프랑스어 · 러시아어 · 독일어 · 이탈리아어 · 말레이어 · 몽골어 · 싱할라어

접수시간 : 화요일 ~ 토요일 9:00~12:00, 13:00~17:15 (축일 · 연말연시는 쉽니다.)

※ 다음 요일 10:00~12:00, 13:00~17:00 는 국제교류원 · 외국인상담원이 대응합니다.

화요일 ~ 토요일	중국어 · 영어
매주 화요일	타갈로그어
매주 수요일	한국어
제 2 · 4 토요일	베트남어

매주 목요일 10:00~12:00, 13:00~16:00, 시청 본청사(가와구치시 아오키 2-1-1)의 시민과 앞에서는 터키어도 상담할 수 있습니다.

※요일이나 접수시간은 변경될 수 있습니다.

장 소 : 가와구치시 가와구치 1-1-1 큐폴라 본관동M4 층

전 화 : 048-227-7607

## Lugar ng Konsultasyon para sa Dayuhang Residente

タガログ語

Ang Lunsod ng Kawaguchi ay naghahandog ng serbisyo sa pagbibigay ng impormasyon, konsultasyon sa pamumuhay at libheng klase ng Nippongo sa ibat-ibang wika kasama ang Niponggo.

Mga suportadong wika : Nippongo, Ingles, wikang Chinese, Korean, Vietnam, Nepal, Indonesia, Tagalog, Thai, Portugal, Spain, Miyanmar, Khmer, Hindi, French, Russian, German, Italian, Malay, Mongol at Shinhala.

Oras ng tanggapan : Martes~Sabado 9:00~12:00, 13:00~17:15 (Sarado piyesta opisyal at bagong taon.)

※ Mga araw na nakasulat sa ibaba 10:00~12:00, 13:00~17:00, tutugon ang taga - pangasiwa ng relasyong pan- daigdig at dayuhang tagapayo sa mga hindi nakakapagsalita ng hapon .

Martes-Sabado	Chinese, Ingles
Martes	Tagalog
Miyerkules	Korea
Ika-2 at 4 ng Sabado	Vietnam

Huwebes ang konsultasyon sa wikang Turkey sa Main Office ng Ciyhall 10:00~12:00, 13:00~16:00 (1-1 Aoki 2 Chome, Kawaguchi City)  
※Araw at Oras, maaring mabago.ng walang abiso

Lugar : Cupola M4F 1-1 Kawaguchi 1 Chome Munisipalidad ng Kawaguchi

Telepono : 048-227-7607

## Yabancılar için danışmanlık hizmetleri

トルコ語

Kawaguchi Belediyesi'nde hem Japonca hem de yabancı dillerde, belediyemizin hizmetleri hakkında bilgilendirme, günlük sorunlarla ilgili danışmanlık ve Japonca kursu ile ilgili bilgilere ulaşabilirsiniz.

Diller : Japonca, İngilizce, Çince, Korece, Vietnamca, Nepalca, Endonezce, Tagalogca, Tay dili, Portekizce, İspanyolca, Myanmar dili, Kmerce, Hintçe, Fransızca, Rusça, Almanca, İtalyanca, Malayca, Moğolca, Seylanca

Çalışma saatleri : Salı dan Cumartesi ye kadar 9:00-12:00, 13:00-17:15 (Milli tatiller, yılsonu ve yılbaşı hariç)

※ Aşağıdaki günler 10:00-12:00, 13:00-17:00 saatlerinde uluslararası iletişim uzmanımız ve yabancılar için danışmanımız bulunmaktadır.

Salı-Cumartesi :	Çince, İngilizce
Her salı :	Tagalogca
Her çarşamba :	Korece
Her ayın ikinci ve dördüncü Cumartesi :	Vietnamca

Her perşembe günü 10:00-12:00, 13:00-16:00 saatlerinde, belediye binasında (Kawaguchi-shi, Aoki, 2-1-1) bulunan Toplum Hizmetleri Bölümü önünde Türkçe danışmanımızda bulunmaktadır.

※Günler ve saatler değişebilir.

Yer : Kawaguchi-shi, Kawaguchi, 1-1-1 Kyupo-ra Ana Binası M4. kat

Tel: 048-227-7607